

# MADAME

BRUNNEN 2007 9 EUR 12  
DITTO EDIZIONE 6.4  
COSTA & NOLTI 6.4  
BUNZOW 2.00 P. 10

## GLAMOUR MODE

- COCKTAIL-KLEIDER
- EDLES GRAU
- PARTY-STYLING
- TRAUMJUWELN
- DIE HIGHLIGHTS  
DER HAUTE COUTURE

**ANTI-AGING**  
DIE NEUESTEN  
RESULTATE DER  
BEAUTY-FORSCHUNG:  
IN HOCHWIRKSAMEN  
CREMES & SEREN

**WEINEN SIE RUHIG**  
RÜHRUNG, WUT,  
KUMMER, GLÜCK:  
KEIN GRUND, DIE  
TRÄNEN ZU  
VERSTECKEN

*Was für  
ein  
Fest!*

ZAUBERHAFTE GESCHENKE UND GESCHICHTEN FÜR

# WEIHNACHTEN



**FERNWEH**  
DER GUIDE ZU  
DEN SCHÖNSTEN  
INSELN DIESER  
WELT





REISE-GUIDE KAPSTADT

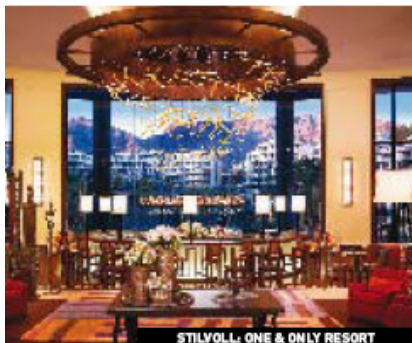
FARBENRAUSCH, THE OLD BISCUIT MILL



KULTADRESSE: CAPE TO CUBA



IM TREND: DAS KAPMALAISISCHE VIERTEL



STILVOLL: ONE & ONLY RESORT



GLITZY: VICTORIA & ALFRED WATERFRONT

## IN KAPSTADT GIBT ES TAUSENDUNDEINE MÖGLICHKEIT, DAS LEBEN ZU FEIERN

Vorwahl von Kapstadt: 0027/21

### Schön wohnen

**ONE & ONLY RESORT** Die neue Luxusoase an der Victoria & Alfred Waterfront hat 131 Zimmer: Deluxe Rooms, 40 Topsuiten auf einer vorgelagerten künstlichen Insel oder zweistöckige 4-Zimmer-Residenzen mit privaten Pools. Alles gestylt vom New Yorker Designguru Adam D. Tihany. Das Restaurant „Nobu Cape Town“ bietet Asiatisches mit südafrikanischem Touch, Gordon Ramsays „Maze“ punktet mit unwiderstehlichen Tapas. DZ 418 Euro. Buchung über: Tel. 089/25251099, [www.goldbyfti.de](http://www.goldbyfti.de)

**TAJ CAPE TOWN** Im kolonialen Herz der Innenstadt verbindet das neue Fünfsternehotel zwei historische Gebäude an der St. George's Mall mit zeitgemäßer Architektur. Entsprechend der Tradition der renommierten indischen Hotelkette erleben die Gäste der 167 Zimmer und Suiten beste indische Gastlichkeit z. B. in den verschiedenen Restaurants und im Jiva Grande Spa. DZ ab 520 Euro. Res.: Tel. 00800/45881825, [www.tajhotels.com](http://www.tajhotels.com)

**THE GRAND DADDY HOTEL** Die wohl ausgefallenste Art, mitten in der Stadt zu wohnen, sind die per Kran auf das Dach des Hotels gehievten sieben silberfarbenen Aero-Trailer. Ab 172 Euro für zwei. 38, Long Street, Tel. 424 7247, [www.granddaddy.co.za](http://www.granddaddy.co.za)

**COLONA CASTLE** Den Blick auf einen idyllischen Binnensee und den dahinter liegenden unberührten Strand von False Bay genießen die Gäste am Frühstückstisch des stilvollen Boutiquehotels mit zwei Superior-Zimmern und fünf wunderschön eingerichteten Themensuiten. Bis Kapstadt fährt man knapp 30 Minuten. DZ ab 1520 Rand. Tel. 7888235, [www.colonacastle.co.za](http://www.colonacastle.co.za)

**GREENWAYS** Eine halbe Autostunde von Kapstadt fühlt man

sich in der kapkolonialen Architektur des exklusiven, von der Münchener Familie Faussner liebevoll geführten Boutiquehotels bestens aufgehoben: am Kamin, in der Bibliothek, im wunderschönen Park mit Pool und in den 17 gepflegten Zimmern und Suiten. DZ ab 260 Euro. Tel. 7611792, [www.greenways.co.za](http://www.greenways.co.za)

### Fischlokale

**HAIKU** Neben Sushi, Sashimi und pan-asiatischen Meeresfrüchte-Tapas gibt es im stylish lackierten Interieur des Szenelokals auch knusprige Ente. 33, Church Street, Tel. 424 7000

**THE TANK** Eingerahmt von den trendigen Shops des Cape Quarter ist das coole Designlokal eine beliebte Lunch-Adresse. Wer's eilig hat, speist an der Sushi-Bar mit Blick auf ein riesiges Fischbassin. Wer mehr Zeit hat, entspannt sich open air unter weißen Sonnenschirmen. 72 Waterkant Street, Tel. 419 00 07

**FISH ON THE ROCKS** Ein Ausflug nach Hout Bay lohnt sich schon wegen der kanariengelben Imbissbude, vor der man auch mal Schlange stehen muss, nachdem sich herumgesprungen hat, dass hier Fish & Chips besonders gut schmecken. Harbour Road, Hout Bay Harbour, 9–19.45 Uhr

### Typisch Afrika

**AFRICA CAFÉ** Jedes Essen ist hier wie eine Reise durch die verschiedenen Kochtöpfe des afrikanischen Kontinents. Von fantasievollem Fingerfood aus Malawi über Kokos-Curry aus Kenia bis zu Festmahlen nach der Tradition der Zulus. 108 Shortmarket Street, Tel. 422 02 21

**LUCKY STORE** Anfangs war es nur ein winziger Eckladen mit Café. Inzwischen wurde daraus ein kunterbuntes originelles Bistro, in dem man sich auf leckere kapmalaisische Spezialitäten verlegt

hat. Ecke Rustenburg und Protea Road, Stellenbosch, Tel. 887 27 46

**GOLD RESTAURANT** Südafrikanische Gerichte wie Springbock und Straußenfilet stehen hier auf der Speisekarte neben traditionellen Menüs aus Nachbarländern wie Mosambik oder Namibia. 96 Strand Street, Tel. 421 46 53

### Very trendy

**THE BEST UGLY** Im coolen Ambiente mit Live-Pianomusik erlebt man monatlich wechselnde Küchenkonzepte. Die fantasievollen Menüfolgen werden jeweils einem bekannten Jazzmusiker, seinem Land und dessen Spezialitäten gewidmet. 79 Main Road, Green Point, Tel. 434 15 90

**95 KEEROM** Im 17. Jahrhundert diente Company Gardens als Quartier der schwarzen Sklaven. Das alte Backsteingemäuer wurde restauriert und mit modernen, eleganten Stilelementen kombiniert. Einfach köstlich: die Linguini mit Krustentieren und das hauchzarte Schokoladensoufflé! 95 Keerom Street, Tel. 422 07 65

**CAFÉ CAPRICE** Wer sich die international gemischten Beach-Beauties von Camps Bay anschauen möchte, ist im „Caprice“ in Pole Position. Nicht selten drängt sich ein Teil der Gäste – mit einem Sauvignon Blanc in der Hand –, um die roten Ferraris vor der Tür. 37, Victoria Road, Tel. 438 83 15

**TEA TIME IM „MOUNT NELSON“** Seit Pastry-Chefin Vicky Gurovich in der Küche des legendären Kolonialhotels für alles Süße verantwortlich ist, sind die Afternoon Tea Buffets heiß begehrt. Zum Beispiel wegen Käse- oder Karottenkuchen, Rumkugeln oder Madeleines. Aber auch wegen den köstlichen Gurken- und Roastbeef-Sandwiches. Für 15 Euro pro Person, täglich 14.30 bis 17.30 Uhr, Tel. 483 10 00

REISE-TIPPS: Christine von Pahlen; FOTO: Ryojo i Kubo (9)

## Drinks etc.

**SKY BAR** Zum Sonnenuntergang über dem Tafelberg trifft man sich auf dem Dach der „Village Lodge“ zu Cocktails und Satés. 49 Napier Street, Tel. 421 11 06

**JULEP** In lässiger Lounge-Atmosphäre serviert man die besten trockenen Martinis der Stadt. Regelmäßig Live-Musik. Alley off Long Street, Tel. 423 42 76

**BARAZA GROOVE BAR** Auch Jennifer Lopez nahm hier schon ihren Sundowner, bevor sie sich im benachbarten „Blues“ mit Freunden zum Dinner traf. Empfohlene Drinks: Strawberry Mojito und der Signature-Drink Jellybean. The Promenade, Victoria Road, Camps Bay, Tel. 438 17 58

**KENNEDY'S CIGAR LOUNGE & RESTAURANT** Die Gäste kommen mittags und abends zum Fine-Dining. Abends trifft man sich in der Cigar und der Piano Lounge und auf ein Bier im irischen Pub. 251 Long Street, Tel. 424 12 12

## Toll shoppen

**CATACOMBE'S** Der Laden ist nicht nur eine Fundgrube für Vintage-Mode und ausgefallene Stücke aus Sari-Stoff, sondern auch für superschicke Abendkleider, die schon so manch Promi trug. 71 Main Road, Melville House, Kalk Bay

**MICHAEL STEVENSON CONTEMPORARY** Bekannte Maler, Bildhauer und Fotografen präsentieren ihre Arbeiten auf Ausstellungen der renommierten Galerie für zeitgenössische Kunst. Unter ihnen Wim Botha, Churchill Madikida und der Fotograf Guy Tillim. 160 Sir Lowry Road, Woodstock, www.michaelstevenson.com

**OLIVE GREEN CAT** Die beiden jungen Kreativen Philippa Green und Ida Elsie entwerfen attraktiven Schmuck und Accessoires. 51 Wale Street

**IMAGIENIUS** Es ist einer der lustigsten Läden in der Long Street, mit fantasievollen Lifestyle-Utensilien aller Art. 117 Long Street

**OLD BISCUIT MILL** Das ehemalige Werksgelände bietet eine eklektische Auswahl an Shops, Bars und Cafés. Von Geschirr über Accessoires, Mode sowie afrikanisches Kunsthandwerk. 373-375, Albert Road, Woodstock

## Nicht versäumen

**KONZERTE IN KIRSTENBOSCH** In Kirstenbosch Garden, einem der schönsten Botanischen Gärten der Welt, gibt's vom 22. November bis zum 4. April jeden Sonntag ab 17.30 Uhr Livemusik. Von Jazzkonzerten bis zu Auftritten des Cape Philharmonic Orchestra. Picknickkorb nicht vergessen! Rhodes Drive, Newlands, Tel. 799 87 83, www.sanbi.org

**BRUNCH MIT MEERBLICK** An Sonnentagen macht es Spaß, frühmorgens nach Muizenberg zu fahren, den Surfern zuzuschauen und in der Bäckerei Knead den ersten Kaffee zu trinken. Dann geht es weiter nach Kalk Bay zum Antik-Shoppen. Gegen 13 Uhr, wenn die Fischerboote einlaufen, gibt's am Hafen Fish & Chips, am besten bei „Kalky's“. Gegrillte Sardinen sind der Hit im Ethno-Bistro „Cape to Cuba“, Main Road, Tel. 788 15 66

**MEERWASSER AN LAND** Wer im Atlantik eher Gänsehaut bekommt, vergnügt sich im 50 Meter langen Seapoint Swimming Pool. Ab 7 Uhr geöffnet (Beach Road, www.capeswim.com). Wer hinterher frühstücken möchte, genießt die lässige Atmosphäre vom „Catura Café“ (39 Regent Road). Wer noch mehr Bewegung braucht, schnuppert in Gesellschaft von Joggern und Rollerbladern frische Meeresluft auf der sechs Kilometer langen Promenade von Seapoint bis zum Mouille Point Lighthouse.

**OLDTIMER-TOUR** Nicht nur passionierten Autofans gefällt es, sich für einen Tag ein Oldtimer-Cabrio zu mieten. Sollte der Chapman's Peak Drive, eine der aufregendsten Küstenstraßen weltweit, für den Verkehr geöffnet sein: nichts wie hin! Gekrönt von einem Lunch im „Chapmans Peak Hotel“ in

Hout Bay, wo man die besten frittierten Calamari außerhalb Griechenlands bekommt (Tel. 790 10 36). Die Alternative: ein Ausflug – am besten mit Chauffeur – zu ein oder zwei Weingütern um Paarl und Stellenbosch. Oldtimer vermietet Motor Classic, Tel. 461 73 68, www.motorclassic.co.za

**KOCHEN LERNEN** Martha Williams, Küchenchefin im nostalgischen „Hotel Cellars-Hohenort“, weist ihre Gäste in die Geheimnisse der kapmalaisischen Küche ein: Denningvleis (Lammfleisch), Bobotie (orientalischer Hackauflauf) oder Snoeksuppe (Seehechtssuppe). Nach der Zubereitung wird gemeinsam gegessen. Pro Person um 75 Euro, Tel. 794 21 37, www.cellars-hohenart.com

## Reise-Tipps

**WM-PACKAGE** Fußballfans buchen das einwöchige FIFA-Package (16.–22.6.2010). Sie wohnen in der „Seacliffe Lodge“ in Hout Bay. Inklusive Mietwagen und Tickets für drei Matches ab 3075 Euro. Etlangeni African Adventures, Tel. 069/48003916, www.etlangeni.de

**KAPSTADT PLUS** Maßgeschneiderte Wochenprogramme bietet der neue Reisespezialist „Cape Active“. Man wohnt in der 35 Kilometer entfernten Betty's Bay in schicken Gästehäusern. Das 7-Tage-Package mit Pilates, Weintouren, Safari, Whale-Watching und Kapstadt-Ausflügen kostet ab 640 Euro p.P. im DZ. Tel. 0027/28/272 97 23, www.capeactive.com

## Anreise & Info

**SOUTH AFRICAN AIRWAYS** fliegt täglich von Frankfurt und München nach Johannesburg und von dort stündlich nach Kapstadt. Buchungen und Infos: Tel. 069/2998 03 20, www.asksaa.com

**HERTZ** bietet eine Auswahl an Fahrzeugen. Ein Mietwagen der Mittelklasse kostet z.B. pro Woche ab 190 Euro. Buchungs-Hotline: 01805/333535, www.hertz.de

**KAPSTADT-INFO'S** gibt es über: www.capetown.travel.com



VINTAGE-PARADIES: CATACOMBE'S



SCHRÄG: THE GRAND DADDY HOTEL



APRÈS-BEACH: CAFÉ CAPRICE



LUXUSMEILE: CAMPS BAY



OPEN-AIR-KÜCHE IN DER LONG STREET